



Главная | Поиск по алфавиту | А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Э Ю Я

Воскресенье 24-11-2024 | 14:04

[<<Вернуться назад](#)

ИОГАНН ШИЛЬТБЕРГЕР

ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ЕВРОПЕ, АЗИИ И АФРИКЕ С 1394 ГОДА ПО 1427 ГОД

К ЧИТАТЕЛЮ

В то самое время, когда король венгерский Сигизмунд **1** готовился к походу против язычников, я, Иоганн Шильтбергер, вышел из родины, а именно из баварского города Мюнхена, вместе с господином Леонгардом Рихардингером. Это было в тысяча триста девяносто четвертом году. Возвратился же я из язычества (т. е. плена) в тысяча четыреста двадцать седьмом году.

Ниже вы найдете описание войн и чудесных событий, о которых я собирал сведения в бытность мою в стране языческой, а также о городах и водах, которые я имел случай видеть. Описание мое далеко не совершенное, потому что, будучи в неволе, я не мог делать всего того, что хотел. Однако я старался, по возможности, передать туземные имена городов и стран и, кроме того, я привожу рассказы о разных приключениях, которые читатель прочтет с удовольствием.

1. О первой войне короля Сигизмунда с турками

В связи с тем, что язычники (т. е. мусульмане) причинили Венгрии много вреда, то король Сигизмунд в указанном тысяча триста девяносто четвертом году потребовал помощи от христиан. После этого к нему на помощь прибыло много народу из разных стран **2**. Собрав весь этот народ, он двинулся к Железным Воротам **3**, отделяющим Венгрию от Болгарии и Валахии. Переправившись затем через Дунай в Болгарию, он подступил к главному городу Видину. Владетель этого города и края **4** поспешил к нему навстречу и перешел под власть короля, который занял город с тремястами надежных рыцарей и воинов. Затем он двинулся к другому городу **5**, в котором находилось много турок. Они защищались пять дней, пока город не был взят приступом, причем множество турок было убито, а другие были взяты в плен. Оставив в этом городе гарнизон в 200 человек, король **[10]** подступил к другому городу, называемому Шистов, который у язычников именуется Никополем **6**.

Осада этого города с суши и со стороны реки уже длилась 16 дней, когда к нему на помощь пришел турецкий король Баязид **7** с 200-тысячным войском. Узнав об этом, король Сигизмунд приблизился к нему на расстояние мили с войском, состоявшим приблизительно из 16 тысяч человек. После этого герцог валахский, именуемый Мирчавоевода **8**, стал просить короля чтобы ему было дозволено сделать рекогносцировку. Получив на это согласие короля, он взял с собой около тысячи человек, осмотрел

позицию неприятеля, возвратился к королю и доложил, что неприятельское войско состояло из двадцати корпусов и что в каждом из них было до десяти тысяч воинов. Каждый корпус стоял отдельно под своим знаменем. Король тогда хотел привести войско в боевой порядок и поэтому согласился на предложение герцога валахского, чтобы он мог первым напасть на неприятеля. Однако герцог бургундский [9](#), услышав это, не пожелал уступить эту честь ему или кому-либо другому и потребовал, чтобы ему было позволено напасть первому ради того, что он прибыл с шестью тысячами воинов из столь отдаленного края и издержал так много денег во время своего перехода.

Король умолял его предоставить возможность напасть первыми венграм, так как им, часто воевавшим с турками, лучше других была известна их манера сражаться. Однако герцог, вместо того чтобы уступить венграм, собрал своих ратников, напал на неприятеля и проскакал через два [его] отряда, но через третий уже пробиться не смог и хотел возвратиться. Однако тут он был окружен турками, которые, стреляя по лошадям, уже сбили с них больше половины всадников и тем самым принудили герцога сдаться [10](#).

Король же, узнав о нападении герцога, собрав оставшееся войско, в свою очередь напал на противостоявший ему 12-тысячный корпус [турецкой] пехоты, которая вся была растоптана и уничтожена. В этой стычке господин мой Леонгард Рихардингер был сброшен со своей лошади выстрелом. Увидев это, я, Иоганн Шильтбергер, подъехал к нему и помог ему сесть на мою лошадь, а [\[11\]](#) сам я сел на другую, принадлежавшую турку, и поехал обратно к другим всадникам.

После того, как были перебиты все пехотинцы [турок], король напал на другой отряд — конный. Увидев, что король приближается, турецкий король хотел обратиться в бегство. Однако это заметил герцог Сербии, именуемый деспотом [11](#), и прибыл к нему на помощь с 15 тысячами отборных воинов, за которыми двигались командиры других отрядов. Деспот напал на отряд короля (венгров), низложил его знамя и вынудил самого искать спасение в бегстве. Некто фон Цици [12](#) и бургграф нюрнбергский Иоганн, взяв с собой короля, вывели его с поля битвы и привели на судно (галея), на котором он отправился к Константинополю. Рыцари и прочие воины, видя, что король бежал, тоже повернули назад и многие из них бежали к Дунаю, где часть добралась до кораблей. Их пример оказался заразителен и для других, но так как корабли уже были переполнены людьми, то тем, кто еще пытался взобраться на них, отрубали руки и все они утонули. Другие во время бегства к Дунаю пропали в горах.

Мой господин Леонгард Рихардингер, Вернер Пенциауэр, Ульрих Кухлер и маленький Штайнер, командиры отрядов, пали в сражении вместе со многими другими рыцарями и воинами, которые не смогли добраться до реки, чтобы сесть на корабли.

Число взятых [турками] в плен было более значительным, чем число убитых. Среди пленных были герцог Бургундский, двое французских вельмож, господа Иоганн Бусико и Шатоморан и великий граф Венгерский. Было взято в плен еще много других знатных особ, рыцарей и воинов. Попал в плен и я.

2. Как турецкий король обошелся с пленными

По окончании сражения [13](#) король Баязид направился к тому месту, где стоял король Сигизмунд со своим войском, а затем осмотрел и самое поле битвы. Увидев там, как много его воинов было убито, он от горя заплакал и поклялся, что их кровь не останется без мести и строжайше приказал своим воинам, чтобы они на следующий день прибытия к королю со своими пленниками. Тот, кто [\[12\]](#) пленил меня, привел и меня вместе с другими, связанными веревкой.

Между тем король [Баязид] призвал к себе герцога Бургундского, чтобы он стал свидетелем мщения, которое он пожелал увидеть со стороны своих воинов. Видя его гнев, герцог просил его, чтобы он позволил ему выбрать [среди пленных] тех, кого он захотел спасти. Король согласился и герцог выбрал 12 вельмож своего края, а также Стефана Сент-Омера и господина Иван Видинского.

Затем Баязид приказал, чтобы каждый воин умертвил своих пленных и вместо тех, кто не соглашался с этим, он назначил для исполнения его приговор других. Взяли тогда и моих товарищей и отсекали их головы. Когда очередь дошла до меня, сын короля [14](#), заметив меня, приказал не лишать меня жизни. Меня тогда отвели к другим юношам, ибо тех, которым еще не было 20 лет от роду, не убивали.

Тогда же я увидел господина Иоганна Грейфа, баварского помещика, которого привели связанным веревкой вместе с другими тремя пленными. Увидев страшное мщение, которое здесь происходило, он стал громким голосом утешать рыцарей и воинов, обреченных на смерть. «Будьте довольны, — восклицал он, — что ваша кровь ныне проливается ради веры христовой. По воле божьей мы будем его детьми на небесах!» Затем он пал на колени и был обезглавлен, как и его товарищи.

Кровопролитие это продолжалось с утра до вечера, когда советники короля, видя, что они не прекращаются, преклонили перед королем колени, умоляя его забыть о своем гневе ради бога, чтобы не быть самому наказанным за чрезмерное кровопролитие. Внимая их просьбам, король дал приказ прекратить казнь, велел собрать оставшихся пленников, часть которых он взял себе, а остальных отдал тем, кто их пленил. Таким образом, я достался на долю короля.

Считали, что в этот день было убито до 10 тысяч человек. Своих пленников Баязид отправил в Грецию, в главный город Адрианополис [15](#), где мы оставались 15 дней. Затем нас повели в приморский город Галлиполи [16](#), где турки переправляются через море. Там мы, числом 300 человек, пролежали в башне два месяца. В верхней [\[13\]](#) части этой башни находился герцог Бургундский вместе с теми, кого он спас от смерти.

В бытность нашу в этой башне, по пути в Венедскую землю (Венецию), мимо проплывал король Сигизмунд. Узнав об этом, турки вывели нас из башни к морскому берегу и поставили нас в ряд, чтобы посмеяться над королем Сигизмундом. Они кричали, чтобы он вышел на берег для освобождения своих людей. Это они делали для того, чтобы поиздеваться над ним и долго с ним препирались. Но они не смогли сделать ему ничего, и он уехал.

3. Каким образом Баязид завоевал целый край

На третий день после того, как турецкий король велел умертвить пленных воинов, а нас отправили в указанный город пленными, сам он выступил в поход в Венгрию и, переправившись через реку Саву [17](#) близ города, именуемого Митровиц [18](#), овладел целым краем. Затем он перешел в герцогскую область Петтау [19](#) и, овладев городом того же названия и предав его огню, вывел оттуда 16 тысяч человек с женами, детьми и всем имуществом. Часть людей он взял с собой, а часть оставил в Греции.

По возвращении из-за Савы он приказал вывезти нас из Галлиполи за море, в его столицу Бурсу [20](#), где мы и находились до его прибытия. По приезде он приказал оставленных в живых герцога Бургундского и других поместить в одном доме близ собственного дворца. Одного из этих господ, венгра по имени Годор, он послал в подарок королю-султану [21](#) вместе с 60 мальчиками, В их числе должен был находиться и я, но из опасения, что я могу скончаться в пути от ран (а их у меня было три), меня оставили при

короле. Король послал также пленных в подарок королям вавилонскому [22](#), персидскому [23](#), в Белую Татарию [24](#) и в другие страны.

Меня тогда приняли ко двору турецкого короля и я должен был бегать перед ним во время его походов вместе с другими, как это было в их обычаях. За эти шесть лет я дослужился до того, что мне разрешили **[14]** ездить верхом в свите короля, у которого я таким образом провел двенадцать лет. И все, что турецкий султан совершил за эти двенадцать лет, здесь излагается подробно.

4. Как Баязид воевал со своим шурином и об убийстве последнего

Прежде всего он начал войну со своим шурином, которого звали Караман [25](#), как и страну ему принадлежавшую, в которой главным городом была Ларенде [26](#). Так как Караман не хотел признавать его власти, то Баязид выступил против него с войском, состоявшим из 150 тысяч человек. Узнав об этом, Караман поспешил ему навстречу с 70 тысячами отборных войск, надеясь с ними одолеть короля. Они встретились на равнине у города Кони, принадлежавшей Караману [27](#). В течение одного дня они сразились дважды, но ни одна сторона решительного успеха не добилась. Ночью обе стороны отдыхали и никакого ущерба друг другу не нанесли.

Чтобы напугать Баязида, Караман приказал своим войскам бодрствовать, производить шум барабанами и трубами, демонстрируя радость и веселье. Баязид же, напротив, приказал своим воинам развести огни только для приготовления пищи, а затем погасить их. В эту же ночь он послал в тыл неприятелю 30 тысяч человек с тем, чтобы они напали на Карамана на следующее утро, когда выступит сам. На заре Баязид напал на неприятеля и в то же время указанный отряд, выполняя его приказ, напал на него с тыла. Караман, видя, что враг напал на него с двух сторон, бежал в свой город Конию и стал защищаться от Баязида, который в течение 11 дней не мог овладеть городом. Тогда жители [города] передали ему, что они готовы сдать город ему при условии, что он пощадит их жизнь и имущество.

Получив на это согласие, жители сговорились с Баязидом, что уйдут со стен города в тот момент, когда его войско начнет приступ. Этот план был приведен в исполнение. Караман с оставшимися у него воинами бросился на турок и заставил бы их уйти из города, если бы жители поддержали его хотя бы немного. Когда же он увидел, что рассчитывать на них не сможет, он обратился **[15]** в бегство, однако был схвачен и приведен к Баязиду.

На вопрос Баязида, почему он не хотел признать его своим верховным владетелем, Караман отвечал, что считает себя равным ему государем. Этим [ответом] он так разгневал султана, что тот трижды закричал: «Не освободят ли меня от Карамана?» Тогда явился кто-то [28](#), отвел Карамана и, умертвив его, предстал перед Баязидом, который спросил его о том, что он сделал с Караманом. Узнав о его печальной участи, Баязид заплакал и приказал казнить убийцу на том же самом месте, где он умертвил Карамана, в наказание за то, что он так поспешил с убийством столь знатной особы и не подождал, пока не прошел гнев своего государя.

После этого он приказал надеть голову Карамана на острие копья и носить по всему краю, чтобы другие города, видя что их владетель уже мертв, скорее сдавались.

Оставив затем гарнизон в Кони, Баязид начал осаду Ларенде и потребовал, чтобы город сдался ему, иначе он захватит его силой оружия. Жители тогда послали к нему четырех из лучших граждан с просьбой, чтобы он пощадил их жизни и имущество и назначил бы на место убитого Карамана одного из его сыновей, находившихся в городе. Баязид ответил, что он готов поручиться за их жизни и имущество, но оставил за собой право

после занятия города передать его под управление, по своему усмотрению, или сыну Карамана, или же одному из своих сыновей.

Такой ответ вынудил жителей, считавших себя обязанными защищать право сыновей Карамана, не сдавать города, и он мужественно оборонялся пять дней. Видя такое упорное сопротивление, Баязид приказал доставить катапульту и приготовить метательные снаряды. Тогда вдова и сыновья [29](#) созвали вельмож города и объявили им, что из-за невозможности сопротивления могуществу Баязида, они решили предаться его власти, чтобы подданные понапрасну не погибали. После этого сыновья Карамана с согласия жителей вместе с матерью и вельможами открыли ворота крепости и вышли из города.

Когда они приблизились к войску [Баязида], то [\[16\]](#) мать, взяв за руки своих сыновей, подошла к Баязиду, который, увидев сестру с сыновьями, вышел из своего шатра к ним навстречу. Они бросились к его стопам, стали целовать его ноги, прося пощады и передали ему ключи от крепости и города. Баязид повелел стоявшим возле него сановникам поднять их. Он овладел городом и назначил туда начальником одного из своих приближенных [30](#). Сестру же с ее сыновьями он отправил в свой столичный город Бурсу.

5. Как Баязид изгнал короля Севастии

В пограничном с Караманией городе Марсиван (Амасия) [31](#) княжил некто Мир-Ахмед [32](#). Узнав, что упомянутая страна (Карамания) была занята Баязидом, Мир-Ахмед обратился к нему с просьбой, чтобы он изгнал из его области короля Севастии (Сиваса) Бурхан ад-Дина, захватившего ее и слишком сильного, чтобы он сам с ним мог справиться.

Свою же область он предложил уступить Баязиду за соответствующее вознаграждение из числа султанских владений. Баязид тогда послал к нему на помощь своего сына Мухаммада с 30-тысячным войском, которое изгнало короля Бурхан ад-Дина из края, который достался Мухаммаду за то, что он так удачно совершил свой первый поход [33](#). В свою очередь Мир-Ахмед получил приличную компенсацию в другой области.

6. Как шестьдесят христиан стоворились бежать

По прибытии Баязида в свою столицу, мы (христианские пленники), числом шестьдесят, договорились бежать и поклялись во всяком случае обрести одинаковую участь. Время для побега было определено и были выбраны двое старших, которым все обязались подчиняться.

В назначенный день мы поднялись около полуночи и направились к горе, которой мы достигли на заре. Здесь мы спешили, дав лошадям немного отдохнуть, а затем снова тронулись в путь и ехали в течение полных суток.

Когда Баязид узнал о нашем побеге, он послал за нами 500 всадников. Они настигли нас в одном ущелье и [\[17\]](#) стали кричать, чтобы мы сдались. Однако вместо того чтобы выполнить их требование, мы спешили и начали защищаться. Командир отряда предложил нам объявить перемирие на один час и когда это предложение было нами принято, он подошел к нам и предложил нам сдаться, ручаясь за наши жизни. Посоветовавшись, мы ответили, что коль скоро нам известно, что король (Баязид) прикажет предать нас смерти как только мы ему будем представлены, то поэтому мы предпочитаем умереть здесь же ради христианской веры.

Видя нашу решимость, командир снова стал настаивать, чтобы мы сдались, уверяя нас, что мы останемся живы и, присягая, что скорее сам погибнет, чем допустит нашей смерти, если вдруг король, в гневе своем прикажет нас казнить. Тогда мы сдались

командиру [отряда]. однако король, которому мы были представлены приказал нас тотчас же казнить. Тогда командир бросился к его стопам и сказал ему что, полагаясь на его милость, он заверил нас под присягой, что нас не лишат жизни. Тогда король спросил, не причинили ли мы какого-либо вреда и когда командир отряда ответил на это отрицательно, мы были посажены в тюрьму, где оставались девять месяцев. За это время 20 человек из нас скончались.

Когда наступил праздник языческой пасхи [34](#), старший сын короля эмир Сулейман [35](#) выхлопотал наше освобождение. После этого Баязид вызвал нас к себе и взял с нас обещание, чтобы мы больше не сбегали от него. Он велел снова дать нам лошадей и прибавил нам жалованье.

7. Как Баязид овладел городом Самсуном [36](#)

Летом следующего года Баязид повел 80 тысяч воинов в страну Джунайд-бека [37](#) и приступил к осаде главного города, называемого Самсун. Баязид изгнал владетеля этого города, названного, как и страна, Джунайдом. Его подданные сдались Баязиду, который овладел городом и страной.

8. О змеях и ужах

Не могу не упомянуть о большом чуде, которое в бытность мою у Баязида случилось близ Самсуна. Внезапно [\[18\]](#) там появилось такое огромное количество змей и ужей, что город был окружен ими на протяжении мили. Часть этих змей пришла из моря, а часть — из лесов владений Джунайда — страны, изобилующей лесом и принадлежавшей Самсуну.

Девять дней это скопище змей оставалось совершенно спокойным, а на десятый между ними началась борьба. Никто не смел выйти из города, хотя змеи не причиняли вреда ни людям, ни скоту. Видя в этом знак и предопределение Всевышнего, правитель города запретил вредить этим гадам, борьба между которыми продолжалась до захода солнца. Затем правитель велел открыть ворота и отправился верхом с небольшой свитой к месту побоища, где увидел, что морские змеи были вынуждены отступить перед лесными. А когда на следующий день он приехал снова на поле битвы, чтобы узнать, чем же закончилось дело, то обнаружил там одних мертвых змей. Он велел собрать и пересчитать их, и оказалось их восемь тысяч штук. Их, по его приказанию, бросили в приготовленную для этого яму и закопали. Баязиду же, который в это время был владетелем Турции, он послал донесение о совершившемся чуде. Баязид этому весьма обрадовался: в том, что верх одержали лесные змеи, он видел добрый знак и он, как владетель прибрежного края должен был также с помощью бога сделаться обладателем моря.

Город Самсун состоит из двух частей, расположенных друг от друга на расстоянии полета стрелы. Одна из этих частей, населенная христианами, принадлежала тогда итальянцам из Генуи [38](#), в другой обитают язычники, которым принадлежит весь край. Владетелем края и города тогда был некто Шишман, сын прежнего герцога Болгарии, чьей столицей был город Тырнов и кому принадлежало до 300 городов и крепостей. Баязид овладел этой страной и пленил сына и отца. Последний умер в плену, а сын для спасения жизни принял ислам и после завоевания земель Джунайда, получил от султана этот край вместе с Самсуном [39](#).

9. Как язычники кочуют со своим скотом зимой и летом

В стране язычников богатые имеют обыкновение кочевать со своими стадами и брать на откуп у владетелей землю, на которой имеются хорошие пастбища. [\[19\]](#)

Однажды случилось так, что знатный турок по имени Осман [40](#), кочуя по стране, прибыл летом в область, именуемую подобно главному городу своему Сивасом. Владетель этого края Бурхан ад-Дин [41](#), согласившись, на просьбу Османа, уступил ему пастбище с тем, чтобы он пользовался им в течение лета. Когда же настала осень Осман без предварительного уведомления вернулся на родину. Раздраженный этим владетель отправился с отрядом в тысячу человек к тому месту, где кочевал Осман, а вдогонку ему отправил четыре тысячи всадников, которым приказал доставить к нему Османа и все его имущество.

Узнав об этом, Осман скрылся в гористой местности. Искавшие его найти не смогли и расположились на ночлег на лугу, который находился у подножия горы, на которой скрывался Осман. Когда наступило утро Осман, взяв с собой тысячу всадников, направился на разведку противника и напал на него, так как увидел, что он никаких мер предосторожности не предпринял. Многие из людей [Бурхан ад-Дина] были убиты, другие же спаслись бегством.

Сначала Бурхан ад-Дин не хотел верить этому несчастью, но когда к нему прискакали некоторые из беглецов, то он направил сто всадников, чтобы узнать подробности об этом деле. Осман, приготовившийся напасть на лагерь Бурхан ад-Дина, встретил эти сто человек, обратил их в бегство и в одно и то же время появился вместе с ними в лагере Бурхан ад-Дина. Последний, не видя возможности подготовиться к сражению, стал искать спасение в бегстве. Его примеру последовали его воины. Сам Бурхан ад-Дин едва успел сесть на коня и попытался добраться до соседней горы. Однако это заметил один из воинов Османа и, преследуя Бурхан ад-Дина, помешал ему выполнить его намерение.

Воин этот предложил ему сдаться, но король не хотел с этим согласиться, и тогда воин взял лук и хотел его застрелить. Король открыл ему, кто он такой, предлагая ему один из лучших своих замков взамен обещания оставить его в покое и хотел отдать ему свой перстень как ручательство за то, что сдержит свое слово. Однако все это на воина не подействовало. Он взял короля в плен и представил его своему командиру, который целый день гнался за воинами Бурхан ад-Дина. Многих [\[20\]](#) он перебил и расположился на ночь на том самом месте, где находился лагерь неприятеля. Отсюда он послал за находившимися еще в горах людьми и скотом. Как только они прибыли, он взял с собой пленного короля и начал осаду Сиваса. Жителям города он объявил, чтобы они сдали ему город, если хотят остаться в живых. тем более, что король их находился у него в плену. Жители ответили, что данное обстоятельство ничего не значит, так как сын пленного короля находился с ними, а сами они считали себя довольно сильными, чтобы предпочесть ему чужого монарха.

Тогда Осман призвал к себе пленного короля и посоветовал ему, если не хотел быть убитым, уговорить жителей сдать ему город. Пленный король согласился с этим, был отведен к городу и стал умолять жителей, чтобы они ради его спасения сдали город Осману. Однако жители ответили, что они Османа не боятся, хотят иметь королем его сына, так как сам он оказался неспособным быть им. Осман был очень раздражен этим ответом и, несмотря на просьбу Бурхан ад-Дина о пощаде и на обещание, что он уступит ему Кайсарию (Кесария), он был предан смерти. Труп его был затем четвертован и каждый кусок, привязанный к песту, был выставлен перед городом, а голова была нанизана на копьё и тоже выставлена.

Во время осады Османом города сын пленного Бурхан ад-Дина отправил к своему шурину, сильному владетелю в Белой Татарии [42](#), гонца с просьбой о помощи. Он известил его, что Осман повелел казнить его отца и множество других людей истребил. Желая помочь своему родственнику и изгнать Османа из его края, татарский владыка собрал своих подданных с женами и детьми и стадами, как это было в обычае этого

кочевого народа. Считалось, что в его войске было около 40 тысяч человек, не считая женщин и детей.

Узнав о приближении татарского короля, Осман удалился от стен Сиваса в горы и разбил там лагерь. А когда татары подошли к городу, то Осман, взяв с собой 1500 воинов и разделив их на два отряда, ночью внезапно напал на них с двух сторон, причем его воины издавали громкие крики. Услышав эти крики, татарский царь подумал, что ему хотят изменить и укрылся в городе. [21] Его воинство разбежалось и преследовалось Османом, который отнял у них большую добычу и многих перебил. Оставшиеся татары убрались восвояси. Осман же с отобранным у них скотом и имуществом возвратился в горы, где было его пристанище.

Утром татарский король сел на коня, догнал своих подданных и хотел убедить их возвратиться, но он не смог их склонить к этому и сам тоже был вынужден убраться домой.

Тогда Осман снова явился к городу и потребовал его сдачи на прежних условиях. Однако жители его, вместо того чтобы согласиться на его требование, обратились к Баязиду с просьбой, чтобы он прогнал Османа и принял их в свое подданство. Баязид направил к ним своего старшего сына [Сулеймана] с двадцатью тысячами всадников и сорока тысячами пехотинцев. Я участвовал в этом походе.

При приближении этого войска Осман отправил свой скот и имущество в горы, где они до этого находились, а сам остался перед городом с тысячью всадников. Сын короля [Баязида] выслал ему навстречу две тысячи человек, которые одолеть Османа не смогли и потребовали подкрепления. Тогда к ним на помощь прибыл сын Баязида со всем своим войском. Осман набросился на него и чуть-чуть не победил его, так как турецкое войско было растянуто. Однако Сулейман ободрил своих воинов и трижды вступал в сражение. Пока они сражались, на лагерь Османа напали четыре тысячи пехотинцев. Осман послал туда 400 всадников, которые вместе с воинами, оставленными для защиты лагеря, прогнали оттуда турок.

Между тем Осман пробился к горам, где находился его обоз и на время остановился там, отправив свое имущество подальше. Тогда сын Баязида подошел к городу, ворота которого были открыты его жителями, просившими его прибыть к ним. Однако вместо того, чтобы исполнить их просьбу, он отправил гонца к своему отцу с просьбой, чтобы он [сам] занял город и край. Баязид прибыл с 150-тысячным войском, овладел городом и краем, назначил туда правителем своего сына Мухаммада [43](#), но не Сулеймана, который изгнал Османа. [22]

10. Как Баязид отнял у султана область

Передав сыну управление упомянутым царством, Баязид приказал предложить королю-султану [44](#), чтобы он уступил ему город Малатию [45](#), которая принадлежала упомянутому царству, но находилась тогда под властью короля-султана. Однако последний ответил, что этот город был приобретен им силою меча и поэтому он уступит его только тому, кто у него отнимет его мечом же. После такого ответа Баязид вторгся в этот край с 200-тысячным войском и начал осаду Малатии.

Видя, что после двухмесячной осады город не сдается, он велел засыпать рвы, окружил город и приготовился к приступу. Тогда жители запросили пощады и сдались Баязиду, который, таким образом, завоевал город и край [46](#).

В это же время белые татары осадил принадлежавший Баязиду город Анкару. На помощь городу Баязид отправил старшего сына [Сулеймана] с 32 тысячами воинов, однако Сулейман с их помощью не смог одолеть врагов и поэтому возвратился к отцу.

Тогда Баязид дал ему еще больше войска, с которым ему удалось разбить татар и пленить татарского вождя вместе с двумя владетелями, которых он (Сулейман) представил Баязиду.

Белые татары покорились Баязиду, который назначил к ним другого владыку, а трех пленных взял с собой в свою столицу [47](#). Затем он осадил город Адану [48](#), принадлежавшую египетскому султану и находившуюся недалеко от Кипра. В окрестностях этого города из домашних животных разводят верблюдов. Поэтому жители города, после того как он был взят Баязидом, доставили ему 10 тысяч верблюдов, которых он перегнал в свои владения.

11. О короле-султани

Примерно около этого времени скончался король-султан Баркук и ему наследовал его сын Абу-Са'адат [49](#). Однако в связи с восстанием одного из служителей его отца, Абу-Са'адат примирился с Баязидом и обратился к нему за помощью. Баязид направил к нему 20-тысячное войско, среди которого находился и я. С нашей помощью [\[23\]](#) Абу-Са'адат прогнал своего противника и стал могущественным государем. Когда ему затем сообщили, что 500 человек из служителей его отца, по нерасположению к нему, перешли на сторону его соперника, он приказал схватить их, отвести в поле и изрубить [50](#).

Через некоторое время мы возвратились к своему господину Баязиду.

12. Как Тамерлан овладел царством Севастия

Выше было сказано, как Баязид изгнал Османа [51](#) из города Севастии. Этот Осман, будучи подданным Тамерлана, пожаловался ему и запросил у него помощи для возвращения царства Севастия, отнятого у него Баязидом. Тамерлан согласился на это и послал Баязиду требование, чтобы он возвратил это царство. Однако Баязид приказал ответить ему, что не уступит завоеванного мечом края, который ему самому пригодится не хуже, чем Тамерлану. Тогда Тамерлан собрал до миллиона войск, подошел к Севастии и осаждал ее в течение 21 дня [52](#). В конце концов он приказал сделать подкоп под городскую стену, затем овладел городом, где находилось 5 тысяч всадников, направленных туда Баязидом. Все они были живыми зарыты в землю, ибо при сдаче города комендант получил от Тамерлана обещание, что не прольет их крови. После этого город был разрушен, а жители отведены в страну Тамерлана. В числе пленных, вывезенных из города, было 9 тысяч девиц. От Сиваса, под которым потери Тамерлана составили более трех тысяч человек, он возвратился в свои земли.

13. Завоевание Баязидом Малой Армении

Не успел Тамерлан возвратиться в свой край, как Баязид с 300-тысячным войском напал на принадлежавшую Тамерлану Малую Армению, овладел ее главным городом Эрзинджаном и пленил владетеля этого города Мутаххара [53](#). После этого он возвратился в свое царство.

Когда все это узнал Тамерлан, он собрал 1600 тысяч войск и выступил против Баязида, который противопоставил ему 1400 тысяч человек [54](#). Оба войска встретились [\[24\]](#) близ Анкары [55](#) и в разгар сражения 30 тысяч белых татар, поставленных Баязидом в авангарде боевого строя, перешли на сторону Тамерлана. Несмотря на это, сражение, дважды возобновляемое, осталось незавершенным, пока Тамерлан не приказал выдвинуть вперед 32 вооруженных слона и этим самым заставил Баязида бежать с поля битвы. Он надеялся найти спасение за горами, куда ускакал со свитой числом в тысячу всадников [56](#). Однако Тамерлан приказал окружить эту местность и вынудил его сдаться. Затем он захватил его государство, в котором находился восемь месяцев. Перевозя вместе

с собой своего пленника, Тамерлан овладел столицей Баязида, откуда вывез его сокровища и столько серебра и золота, что для перевозки потребовалось 1000 верблюдов [57](#). Он хотел отвезти Баязида в свою землю, но султан по пути туда скончался [58](#).

Таким образом, я попал в плен к Тамерлану, которого сопровождал в его страну, где состоял при нем. Все вышеупомянутое мной случилось в то время, в течение которого я находился у Баязида.

14. О войне Тамерлана с королем-султаном [59](#)

Возвратившись из счастливого похода против Баязида, Тамерлан начал войну с королем-султаном, занимавшим первое место среди языческих владетелей. С войском, состоявшим из 1200 тысяч человек, он вторгся во владения султана и начал осаду Халеба, в котором насчитывалось до 400 тысяч домов. Начальник этого города сделал вылазку с 80 000 человек, но был принужден возвратиться и потерял много людей во время отступления. Спустя четыре дня Тамерлан овладел предместьем и приказал бросить его обитателей в городской ров. Поверх людей набросали дрова и навоз, и ров этот, вырытый в скале, был засыпан в четырех местах, хотя имел он 12 сажен глубины. После этого город был взят приступом [60](#).

Оставив в Халебе гарнизон и захватив с собой пленного коменданта [61](#), Тамерлан приступил к другому городу, называемому Урум-кала [62](#), который был вынужден сдаться. Оттуда он направился к городу Айнтаб, который был взят им после девятидневной осады и разграблен [63](#). После этого он двинулся к городу Бахасна, который пал после 15-дневной осады [64](#). Здесь им был оставлен гарнизон. **[25]**

Упомянутые города [65](#) — главные в Сирии после Дамаска [66](#), куда затем Тамерлан направил свой путь. Узнав об этом, король-султан стал просить Тамерлана чтобы он пощадил этот город, или, по крайней мере, находившийся в нем храм, на что Тамерлан согласился. [67](#)

Указанный храм так велик, что имеет с наружной стороны 40 ворот. Внутри он освещается 12 тысячами лампад, которые зажигаются по пятницам. В другие дни недели горит только 9 тысяч лампад. Между ними есть много золотых и серебряных, которые переданы в дар королями-султанами и вельможами.

Когда Тамерлан отступил, король-султан выступил из своей столицы Каира с войском, состоявшим из 30 тысяч воинов и отрядил 12 тысяч в Дамаск, надеясь опередить Тамерлана. Однако когда Тамерлан приблизился, то король-султан возвратился в свою столицу. Преследуемый Тамерланом, он по утрам приказывал отравлять и воду в тех местностях, где ночевал. В результате у Тамерлана гибло столько людей и скота, что он был вынужден прекратить преследование. Зато он снова направился против Дамаска, которым овладеть не смог, хотя осаждал его три месяца, а сражения происходили ежедневно. Отправленные королем-султаном 12 тысяч воинов, видя, что им подкреплений не посылают, просили Тамерлана дать им охранный лист для выхода из города на что он согласился. Как только ночью они ушли, Тамерлан приказал штурмовать город и овладел им. Вскоре перед ним предстал казий [города] [68](#) или, по нашему, епископ, который пал к его ногам и умолял пощадить его и других членов духовенства Тамерлан приказал им отправиться в храм, что они и сделали, захватив с собой жен и детей и много других людей. Всего людей собралось около 30 тысяч человек, искавших спасение в храме. После этого по приказанию Тамерлана были заперты ворота храма, он со всех сторон был обложен дровами, которые были подожжены и все люди погибли в огне [69](#).

Тамерлан приказал также своим воинам, чтобы каждый представил ему по одной человеческой голове и по истечении трех дней, потраченных на выполнение его приказания, он повелел воздвигнуть три башни из этих голов, а сам город разрушить [70](#). **[26]**

После этого Тамерлан отправился в другой край называемый Шарки [71](#), населенный одними кочевниками которые покорились ему и должны были снабдить его воинов съестными припасами, в которых они терпел большую нужду во время осады города, весьма богатого пряностями. Оставив гарнизоны в завоеванных городах, Тамерлан возвратился в свои земли.

15. Покорение Тамерланом Вавилона

По возвращении из владений короля-султана Тамерлан с миллионом войск выступил против Вавилона. [72](#) Узнав о его приближении, король вышел из города оставив в нем гарнизон. После осады, которая продолжалась целый месяц, Тамерлан, приказавший делать под его стенами подкопы, овладел городом и предал его огню. После этого он приказал посеять на пепелище ячмень, ибо поклялся, что разрушит город окончательно и так, что узнать места, где находились дома возможности не будет [73](#).

Затем Тамерлан обратился против крепости, окруженной водой и в которой хранились сокровища короля. Не сумев овладеть крепостью, Тамерлан приказал отвести от нее воду, под которой нашли три свинцовых сундука, наполненных золотом и серебром. Сундуки были две сажени в длину и одну — в ширину каждый. Тамерлан приказал унести эти сундуки. Затем он овладел крепостью, в которой оказалось около 15 человек, которых повесили. В крепости нашли также четыре сундука, наполненных золотом, которые также были увезены Тамерланом. Затем, овладев еще тремя городами [74](#), он по причине знойного лета был вынужден удалиться из этого края.

16. Покорение Тамерланом Малой Индии

Возвратившись из Вавилонии, Тамерлан приказал всем подданным, чтобы они по истечении четырех месяцев были готовы к походу в Малую Индию, отдаленную от его столицы на расстояние четырехмесячного пути.

Выступив в поход с 400-тысячным войском [75](#), он должен был пройти через безводную пустыню, протяженностью в 20 дневных переходов. Оттуда он прошел в **[27]** гористую страну, из которой с большим трудом выбрался только через восемь дней, так как часто приходилось привязывать верблюдов и лошадей к доскам, чтобы спускать их с гор.

Затем он проник в долину, которая была так темна, что воины даже в полдень не могли видеть друг друга. Из этой долины, протяженностью в половину дневного перехода, Тамерлан прибыл в горную страну, которую прошел за трое суток, откуда [пришел] в прекрасную равнину, где находилась столица края.

Устроив свой лагерь в этой равнине, у подножья покрытой лесом горы, через которую он прошел, Тамерлан приказал оповестить короля этого края — *Эмир Теймур гелди!*, то есть «Сдавайся, пришел государь Тамерлан!».

Король повелел ответить ему, что он разделается с ним с помощью меча и приготовился выступить против Тамерлана с 400 тысячами воинов и 40 слонами, приученными к сражениям, причем на каждом была навьючена башня, в которую помещалось десять вооруженных людей.

Тамерлан выступил ему навстречу и охотно начал бы сражение, но лошади не хотели идти вперед, ибо боялись слонов, поставленных королем впереди строя. Поэтому Тамерлан к вечеру отошел и стал советоваться со своими сподвижниками о том, как поступить, чтобы преодолеть слонов. Один из полководцев по имени Сулейман-шах посоветовал набрать какое-то число верблюдов, нагрузить их дровами, поджечь их и пустить против слонов. Он полагал, что слоны, боясь огня, обратятся в бегство перед горящими дровами и кричащими верблюдами.

Последовав этому совету, Тамерлан приказал приготовить 20 тысяч верблюдов [76](#) и поджечь нагруженные на них дрова. Когда они появились перед неприятельским строем со слонами, последние, уstraшенные огнем и криками верблюдов, обратились в бегство и были преследуемы воинами Тамерлана, причем большая часть слонов была убита.

Король тогда возвратился в свою столицу, которую Тамерлан осаждал 10 дней [77](#). В это время король начал переговоры с Тамерланом и обещал выплачивать **[28]** ему два центнера индийского золота, которое лучше аравийского. Кроме того, он дал ему еще много алмазов и обещал выставить по его требованию, 30 тысяч вспомогательного войска.

Заклучив мир на этих условиях, король остался в своем государстве, а Тамерлан возвратился домой с сотней слонов и богатством, полученным от короля.

17. Как наместник похищает у Тамерлана большие сокровища

По возвращении из Малой Индии Тамерлан послал одного из своих вассалов по имени Кепек (?) с 10-тысячным корпусом в город Султанию [78](#), чтобы доставить оттуда хранившиеся там подати за пять лет, собранные в Персии и Армении. Кепек, получив эту контрибуцию, погрузил ее на тысячу подвод и сообщил об этом своему другу — владельцу Мазандарана [79](#), который не замедлил явиться с 50 тысячами войск и вместе со своим другом и с деньгами возвратился в Мазандаран.

Узнав об этом, Тамерлан послал за ними в погоню большое войско, которое, однако, не смогло проникнуть в глубь Мазандарана из-за покрывающих его дремучих лесов. Поэтому они потребовали подкреплений у Тамерлана, который отправил еще 70 тысяч человек, приказав им проложить себе дорогу через леса. Они действительно вырубали леса на протяжении мили, но от этого ничего не выиграли, и Тамерлан, когда ему донесли об их неудаче, отозвал войска.

18. Как Тамерлан приказал умертвить детей

Затем Тамерлан напал на королевство Исфахан [80](#) и потребовал сдачи его одноименной столицы. Жители согласились и предстали перед ним с женами и детьми. Он принял их благосклонно и покинул этот край, взяв с собой здешнего владельца, именуемого Шахиншах [81](#), и оставив в городе гарнизон числом шесть тысяч человек. Однако этот гарнизон был перебит восставшими жителями [82](#), как только они узнали об удалении Тамерлана. Последний тотчас же возвратился, однако в течение 15 дней не мог овладеть городом. Поэтому он предложил жителям перемирие на условии, что они передадут в **[29]** его подчинение 12 тысяч стрелков для какого-то похода.

Когда эти воины были отправлены к нему, он приказал отрезать у каждого из них большой палец на руке, после чего отправил их назад в город, который вскоре был взят им приступом. Собрав жителей, он приказал умертвить всех, кто был старше 14 лет, пощадив тех, кому было меньше лет. Головы убитых были сложены в виде башни в центре, города [83](#). Затем он приказал вывести женщин и детей в поле за городом, где

отделил детей моложе семи лет. После этого он приказал своим воинам наехать на них своими лошадьми.

Собственные советники Тамерлана и матери этих детей пали перед ним на колени и умоляли его пощадить детей. Но он не внял их мольбам, повторил свое приказание, которое, однако, ни один воин выполнить не решался. Разгневавшись на них, Тамерлан сам наехал на детей и сказал, что хотел бы знать, кто осмелится не последовать за ним. Тогда воины были вынуждены последовать его примеру и растоптать детей копытами своих лошадей. Всего растоптанных насчитали около семи тысяч. После этого он приказал поджечь город, а женщин и детей увел в свою столицу Самарканд, в котором он не был 12 лет.

19. Тамерлан предполагает воевать с Великим ханом

Примерно в это время Великий хан, король китайский, отправил к Тамерлану посла со свитой в 400 всадников, чтобы потребовать у него выплаты дани, которую он задолжал хану за пять лет. Тамерлан взял посла с собой в Самарканд и отправил его оттуда назад с ответом, что он считает хана не верховным владетелем, а своим данником, которого он лично посетит.

После этого он приказал известить всех своих подданных, чтобы они готовились к походу в Китай, куда и отправился с войском, насчитывавшим 800 тысяч человек. После месячного перехода он подошел к пустыне, которая простиралась на расстоянии в 70 дней пути. Однако после 10-дневного перехода по этой пустыне, он был вынужден возвратиться ⁸⁴, потеряв много народу [30] и животных из-за недостатка воды и чрезвычайно холодного климата этой страны.

Возвратившись в свою столицу, Тамерлан заболел.

20. О смерти Тамерлана

Необходимо заметить, что причиной болезни Тамерлана были три неприятности, которые ускорили его смерть. Во-первых он был огорчен тем, что его наместник похитил у него подать. Затем необходимо знать, что младшая из его трех жен, которую он очень любил, связалась в его отсутствие с одним из его вельмож. Узнав, по возвращении, от старшей жены о поведении младшей, Тамерлан не хотел верить ее словам. Тогда она сказала ему, чтобы он пошел к ней и заставил бы ее открыть сундук, где найдет драгоценный перстень и письмо от любовника.

Тамерлан сделал то, что она ему советовала, нашел перстень и письмо и хотел узнать от жены, от кого она их получила. Тогда она бросилась к его ногам и умоляла его не гневаться, так как эти вещи были даны ей одним из его приближенных, но без худого умысла. Однако Тамерлан вышел из ее комнаты и приказал ее обезглавить. После этого он направил 5 тысяч всадников в погоню за подозреваемым в измене сановником. Но последний, вовремя предупрежденный начальником посланного за ним отряда, спасся со своими женами и детьми и в сопровождении 500 человек укрылся в Мазандаране, где избавился от преследований Тамерлана.

Тамерлан до такой степени принял близко к сердцу смерть жены и бегство своего вассала, что скончался ⁸⁵. Его похороны были празднуемы во всем крае с большим торжеством. Но удивительно то, что священники, находившиеся в храме, по ночам слышали его стоны в течение целого года. Тщетно его друзья надеялись положить конец этим воплям, раздавая милостыню множеству бедных. Поэтому священники, посоветовавшись, просили его сына, чтобы он отпустил на родину людей, вывезенных его отцом из разных стран, в основном в Самарканд. Сюда им было отправлено много

ремесленников, которые были вынуждены работать на него, [31] Все они действительно были отпущены на волю и вопли сразу же прекратились.

Все, что я до этого места написал и изложил, случилось во время моей шестилетней службы у Тамерлана.

21. О сыновьях Тамерлана

Необходимо знать, что Тамерлан оставил двух сыновей. У старшего Шахруха был сын, которому Тамерлан оставил свою столицу со всеми зависящими от нее областями. Каждому из своих сыновей — Шахруху и Миран-шаху он дал по королевству в Персии [86](#) вместе со многими землями, которые входили в ее состав.

После смерти Тамерлана я попал к его сыну Шахруху, которому принадлежало королевство Хорасан со столицей Гератом. Здесь я остался при сыне Тамерлана Миран-шахе. Младший сын Тамерлана владел в Персии королевством Табриз, но после смерти отца он был изгнан оттуда наместником по имени Иосиф (Йусуф) [87](#). Миран-шах просил помощь у брата, который пришел с ней к нему с войском в 80 тысяч человек, из которых 30 тысяч отрядил непосредственно под начало Миран-шаха, у которого, кроме этого, было еще 42 тысяч воинов.

С этими войсками он отправился против Иосифа, который двигался ему навстречу с 60-тысячным войском, Они сражались целый день без решительного успеха на чьей-либо стороне. И только когда по просьбе брата с ним соединился Шахрух, они смогли прогнать Иосифа и вернуть власть Миран-шаху. [88](#) Две страны — Курдистан и Малая Армения также были завоеваны Иосифом, но Шахрух отнял у него и эти земли и передал их брату, после чего возвратился в свои земли, оставив у брата 20 тысяч человек вспомогательного войска, при котором состоял и я [89](#).

22. Как Иосиф велел казнить Миран-шаха и овладел его землями

По истечении года, который прошел в мире, Иосиф снова напал на Миран-шаха с большим войском [90](#), которому последний противопоставил 400 тысяч человек. [32]

Неприятели встретились на равнине Карабаг, где после двухдневной борьбы Миран-шах был разбит и даже взят в плен [91](#). Вскоре Иосиф велел его казнить и вот по какой причине: брат Миран-шаха по имени Джахангир [92](#) был убит братом Иосифа Мисром. Последний, на которого затем напал Миран-шах, был взят им в плен и предан смерти [93](#). Теперь Иосиф хотел отомстить за смерть брата казнью Миран-шаха. Он приказал надеть его голову на копье и выставить его перед стенами Табриза, чтобы этот город поскорее сдался. И действительно, жители города, видя, что их государь погиб, всем королевством покорились Иосифу [94](#).

23. Как Иосиф победил короля и велел казнить его

Овладев указанным королевством, Иосиф получил от короля вавилонского предложение, чтобы он уступил это королевство ему, так как оно входило в состав его владений и в нем находилась даже одна из его столиц [95](#). Причем ему казалось, что Иосиф, будучи только временщиком, а не знатным, не имел никакого права владеть этим королевством. Иосиф приказал ответить ему, чтобы король, нуждаясь в наместнике в этой стране, поручил бы эту должность ему и что он со своей стороны, согласится чеканить монету с именем короля и уступил бы ему все прочие коронные права.

Однако король не хотел ничего знать, так как у него был сын, которому он и хотел передать эту страну. Поэтому, собрав 50 тысяч воинов, он напал на Иосифа, который

выставил против него 60 тысяч. Они встретились на равнине Агдам [96](#). Король, разбитый в этом сражении, бежал в соседний город, где был взят в плен Иосифом, который приказал отрубить его голову [97](#). А его государство он присвоил [98](#).

24. Как Шильтбергер попал к Абу-Бакру

После пленения и казни Миран-шаха я попал к его сыну Абу-Бакру, у которого я оставался четыре года. Этот Абу-Бакр после гибели короля вавилонского в борьбе с Иосифом, завладел зависимой от Вавилонии областью Гурия. Затем он пригласил к себе одного из [\[33\]](#) своих братьев Мансура, владевшего областью Эриван. Когда же Мансур отказался явиться, то Абу-Бакр выступил против него, пленил его, велел задушить его в темнице, а землю его присвоил [99](#). Замечу, кстати, что этот Абу-Бакр был настолько силен, что когда однажды он стрелял из турецкого лука в сошник плуга, железо прошло через него, тогда как сошник остался в нем. В память об этом чрезвычайном случае сошник был подвешен над воротами столицы Тамерлана Самарканда.

Король-султан [100](#), услышав о необыкновенной силе Абу-Бакра, послал ему меч весом в 12 фунтов и стоимостью до тысячи золотых гульденов. Получив этот меч, он велел привести трехлетнего быка, чтобы испытать добротность оружия и одним ударом разрубил животное на две части. Эта шутка была совершена им еще при жизни Тамерлана.

25. О королевском сыне

При Абу-Бакре находился королевский сын из Великой Татарии [101](#). Этому принцу было предложено возвратиться на родину, чтобы занять там престол. С согласия Абу-Бакра он отправился туда в сопровождении 600 всадников, в числе которых находился и я с четырьмя товарищами.

Вот земли, через которые пролегал наш путь: во первых, мы прошли через область Астарту [102](#), изобилующую шелком: затем — через Грузию, населенную христианами, считающими св. Георгия своим патроном: затем — через страну, называемую Лахиджан [103](#), где также растет шелк: далее — через страну Ширван, где собирают шелк, из которого изготавливают хорошие материи в Дамаске и в Кашане [104](#), равно как в столице языческой Турции — Бурсе. Отчасти шелк этот вывозится также в Венецию и Лукку, [105](#) где из него ткут отличный бархат.

Страна эта имеет нездоровый климат. Затем прошли мы через область, именуемую Шабран [106](#) и через другую, называемую по-татарски Темир-Капи, что по-нашему означает Железные Ворота [107](#). Они отделяют Персию от Татарии. Затем мы прошли через город Оригенс [108](#), который весьма обширен и лежит посреди большой [\[34\]](#) реки Эдил. Далее — через гористую страну Джулад [109](#), населенную большим числом христиан, которые там имеют епископство. Их священники принадлежат к ордену кармелитов, которые не знают латыни, но молятся и поют по-татарски, для того чтобы их прихожане были более тверды в своей вере. Причем многие язычники принимают святое крещение, так как они понимают то, что читают и поют священники.

Отсюда королевский сын перешел в Великую Татарию, к вельможе, которого звали Едигей [110](#) и который послал ему предложение возвратиться для занятия там престола. Едигей готовился тогда к походу в страну, называемую Сибирь.

Должен заметить, что в Великой Татарии есть сановник, который назначает и низвергает королей, которые во всем от него зависят. Тогда эту высокую должность занимал Едигей,

Татарские владетели имеют также привычку кочевать зимой и летом с женами, детьми и своими стадами. Там, где останавливается король, должны быть построены 100 тысяч юрт.

Вышеупомянутый королевский сын по имени Чакра провожал Едигея в Сибирь. Они двигались два месяца пока не прибыли в эту страну, где есть горы, простирающиеся на 32 дня ходьбы. По рассказам местных жителей, этот горный хребет примыкает к пустыне, доходящей до края света и в которой люди жить не могут из-за водящихся в ней диких животных и змей. В самих же горах отдельными семействами живут дикари, у которых нет постоянных жилищ. Все их тело, кроме лица и рук, покрыто волосами и они подобно другим животным скитаются по горам, питаются травой и всем, что попадет им под руки.

Наместник этого края прислал Едигею мужчину и женщину из этих дикарей, которых поймали в горах, где водятся также лошади, ростом не больше ослов. Страна эта изобилует также разными породами животных, которые совсем не встречаются в Германии и которых я не могу даже назвать. Тут водятся также собаки величиной с осла, которых запрягают в повозки и сани и которые также употребляются для перевозки чемоданов. Замечу также, что местные жители поклоняются [35] Христу, подобно трем царям, пришедшим для принесения ему жертвы в Вифлеем [111](#), где его видели в яслях. Поэтому в их храмах можно видеть изображение Христа, представленного в том виде, в каком его застали три царя, и перед этими образами они молятся.

Приверженцев этого толка называют утинами [112](#); они и в Татарии встречаются в большом числе.

В этой стране существует также обычай, при котором в случае смерти молодого неженатого человека на него надевают его лучшие платья и кладут его в гроб, покрытый балдахинном. После этого приходят молодые люди в праздничных нарядах и несут покойника к могиле в сопровождении музыкантов, которые играют и поют веселые песни. За ними следуют родители и близкие усопшего, которые, наоборот, рыдают и жалуются.

После погребения к могиле приносят кушанья и напитки, которыми наслаждаются, веселясь, молодые люди и музыканты. Родители же и приятели их сидят отдельно и продолжают жаловаться. Наконец, всех их провожают домой и этим заканчивается церемония, которая должна представлять собой празднование свадьбы умершего, если бы он не скончался.

В этой стране сеют только просо и хлеба вовсе не едят. Все это я видел своими глазами, когда находился при упомянутом выше королевском сыне Чакре.

26. Каким образом сменялись владетели

После покорения Сибири Едигей и Чакра вступили в Булгарию [113](#), которая ими также была завоевана. После этого возвратились в свою страну.

Примерно в это же время в Татарии королем был некто по имени Шадибек-хан (слово «хан» по-татарски означает «король»). Когда он узнал, что приближается Едигей, он обратился в бегство и погиб [114](#) в стычке с людьми, посланными за ним в погоню Едигеем. Едигей затем возвел на престол короля по имени Пулад [115](#), который царствовал полтора года и был изгнан другим [претендентом] по имени Джалал ад-Дин, который был низвергнут братом Пулада Тимуром [116](#). Последний, однако, царствовал не более 14 месяцев и погиб в борьбе с возвратившимся Джалал ад-Дином. Этот последний, царствовавший 14 месяцев, был убит в войне с [36] родным братом Кепеком, который,

однако, должен был уступить престол другому брату Керим-Берди. Последний после 5-месячного царствования должен был уступить место брату Джабару. Этот же был изгнан Едигеем [117](#) и моим господином Чакрой, который был возведен на престол согласно обещанию Едигея.

Однако уже через девять месяцев им пришлось бороться с новым претендентом на престол по имени Мухаммад. Чакра был вынужден бежать в страну, называемую Дешти-Кыпчак, и Мухаммад воссел на престол [118](#).

Свергнутый Бараком Мухаммад, собравшись с силами в свою очередь изгнал его, однако затем сам был изгнан Девлет-Берди, который после трехдневного царствования, был вынужден уступить престол Бараку [119](#). Последний затем погиб в борьбе с моим господином Мухаммадом, снова овладевшим престолом. Мой господин Чакра, который хотел низвергнуть Мухаммада, сам погиб в борьбе с ним [120](#).

27. Об одной языческой даме и 4 тысячах девиц, ее сопровождавших

В бытность мою у Чакры перед ним и Едигеем предстала одна татарская дама, по имени Садур-мелик, со свитой, состоявшей из 4 тысяч девиц. Эта знатная дама, желая отомстить одному татарскому королю за то, что он убил ее мужа, просила Едигея, чтобы он помог ей изгнать того короля. Необходимо знать, что эта дама, равно как и провожавшие ее женщины, ездила верхом и упражнялась в стрельбе из лука не хуже мужчины и что она, готовясь к битве, привязывала к каждой стороне (лошади или седла) по мечу и луку.

Когда двоюродный брат короля, убившего ее мужа, будучи взятым в плен в сражении с Чакрой, был отведен к ней, она приказала ему стать на колени, обнажила меч и одним ударом отсекла ему голову, говоря: «Теперь я отомстила!». Это случилось в моем присутствии, и я говорю здесь об этом как очевидец.

28. Земли, которые я посетил

Описав походы и битвы, случившиеся во время моего пребывания среди язычников, я перехожу к перечислению [\[37\]](#) и описанию земель, которые я посетил после моего выезда из Баварии.

Отправившись оттуда, я прежде всего прибыл в Венгрию, где пробыл 10 месяцев до начала упомянутого выше большого (крестового) похода против язычников. Был я также в Валахии и в двух ее столицах: Арджише [121](#) и Тирговеште [122](#). Есть там еще город, именуемый Браилов [123](#), который лежит на Дунае. Он служит складом товаров, которые вывозятся из земель язычников на судах и галерах. Необходимо заметить, что народ как в Великой Валахии, так и в Малой [124](#), исповедует христианскую веру и говорит на особом языке. Они никогда не бреют бороду и не стригут волосы.

Был я также в Малой Валахии и в Трансильвании, земле немецкой, с главным городом Германштадт [125](#), а также в Бурцелланде, где главный город Брашов [126](#). Эти страны я посетил по эту сторону Дуная.

29. Земли между Дунаем и морем, мною посещенные

В числе этих стран я прежде всего посетил три Болгарин. Первая лежит напротив Венгрии, близ Железных Ворот. Ее главный город называется Видин [127](#). Вторая Болгария лежит напротив Валахии, столица ее Тернав (Тырново) [128](#). Третья примыкает к устьям Дуная, столица здесь Калиакра [129](#).

Я был также в Греции, где главный город Адрианополь [130](#), в котором насчитывается до 50 тысяч домов. Есть также в Греции большой город на берегу Белого моря, именуемый Салоники. Там покоится [прах] св. Димитрия, из гробницы которого течет миро. Посреди церкви есть колодец, который наполняется водой в день его имени, оставаясь сухим в прочие дни года. В этом городе я был сам [131](#).

Есть в Греции еще другой город, именуемый Серес [132](#), а вся страна, лежащая между Дунаем и морем, принадлежит турецкому королю. Есть там город с крепостью, именуемый Галлиполи. Здесь переправляются через Великое море и я сам здесь переправился в Великую Турцию (Малую Азию). По этому морю ездят в Константинополь [133](#), где я провел три месяца. Отсюда тоже переправляются в Великую Турцию, столица [\[38\]](#) которой называется Бурсой [134](#). В этом городе насчитывается 200 тысяч домов и восемь госпиталей, в которых без различия принимают убогих христиан, язычников или евреев.

К этому городу относится 300 крепостей с добавлением главных следующих городов: во-первых, Азия [135](#), с гробницей св. Иоанна Богослова. Город этот лежит в плодородной области, именуемой Айдин, но местными людьми она называется Эфес [136](#). Другой город с окрестностями называется Измир [137](#), где епископом был св. Николай. Затем идет плодородная страна Магнезия, с одноименным городом и город Денгизли [138](#) в области Сарухан [139](#), где плоды с деревьев собираются два раза в год. Есть еще город Кютахия [140](#), лежащая на высокой горе, в плодородной области, именуемой Кермиан [141](#), и город Ангора [142](#). В этом городе много христиан. В их церкви хранится крест, который блестит день и ночь и привлекает даже языческих поклонников, которые называют этот крест сияющим камнем. Однажды они даже хотели его похитить, чтобы поместить его в свой храм. Но у тех, которые дотрагивались до него, были парализованы руки.

Есть здесь также город Киангари в области того же названия [143](#). Другая область называется Караман. Ее главный город Ларенде, [144](#), но есть там еще другой город, именуемый Кения [145](#), где погребен святой по имени Шамс ад-Дин [146](#). Он творил много чудес. Там есть еще город Кесария в одноименной области [147](#). Здесь епископом был св. Василий. Я также был в Севастии, бывшей столице королевства [148](#). Город Самсун лежит на берегу Черного моря [149](#), в плодородной области, именуемой Джаник [150](#).

Все эти города, в которых я бывал, принадлежат Турции. Далее, на побережье Черного моря есть область под названием Синоп [151](#), где сеют только просо (кукурузу), из которого пекут хлеб. На берегу Черного моря лежит также королевство Трапезунд [152](#), страна закрытая и изобилующая виноградом. Она недалеко от города, именуемого по-гречески Керасун [153](#).

30. О крепости с ястребом и как там сторожат

В горах существует крепость, именуемая «Ястребиной» [154](#). Там же находится прекрасная девица и ястреб, [\[39\]](#) сидящий на шесте. Тот, кто из проходящих туда сторожит трое суток не засыпая, получает от этой девицы все, что потребует честного. Кто будет бодрствовать положенные трое суток, идет в крепость и видит там прекрасный дворец и сидящего перед ним на шесте ястреба, который при виде чужого человека начинает кричать. Тогда девица выходит из своей комнаты, идет к нему навстречу и говорит: «Ты мне служил стражем в течение трех суток и поэтому все твои требования, если они честны, будут исполнены». Так и происходит. Однако если у нее требуют что-либо обличающее тщеславие, нецеломудрие и жадность, то она проклинает просителя вместе с его родом, чтобы они больше никогда не могли быть почитаемы.

31. Как некий простой человек сторожил ястреба

Жил-был добрый бедняк, который решил сторожить трое суток перед крепостью. Выдержав успешно это испытание, он вошел во дворец. По крику увидевшего его ястреба девица вышла из своей комнаты ему навстречу и спросила о его пожелании, обещая исполнить его желания, если только они не противны чести. И так как он довольствовался просьбой, чтобы он и его семья могли прожить с честью, то его желание было исполнено.

32. Кое-что еще о крепости с ястребом

Когда я с товарищами находился в ее окрестностях, мы попросили человека, чтобы он свел нас к крепости и дали ему за это денег. Когда мы пришли туда,, то один из моих товарищей вознамерился остаться там и бодрствовать. Однако наш проводник заметил ему, что он пропал бы без вести, если бы ему не удалось выполнить условие. Причем крепость эта до такой степени была окружена зарослями, что доступ к ней найти было невозможно. Кроме того, греческие священники запрещают входить туда, говоря, что в этом деле замешан дьявол.

Итак, мы возвратились в город Керасун в упомянутом королевстве, которому также принадлежит область Лазика [155](#), богатая виноградниками и населенная греками. **[40]** Был я также и в Малой Армении, главный город которой Эрзинджан [156](#). Есть там еще другой город по имени Хартберт [157](#), который расположен в плодородной стране, как и другой город Камах [158](#), что на вершине высокой горы, у подножья которой течет Евфрат — одна из рек, вытекающих из рая. Река эта также протекает через Малую Армению, затем на протяжении 10 дней — через пустыню, а затем теряется в болотах, так что никто не знает, куда она девается. Впрочем, Евфрат орошает также Персию.

Другая страна называется Корассар [159](#), которая отличается изобилием своих виноградников. Затем идет так называемая Черная Турция со столицей Амидом [160](#), которая имеет весьма воинственных обитателей. Затем страна, именуемая Курдистан, со столицей Бистан [161](#). Далее — королевство Грузии, жители которой исповедуют греческую веру, говорят на особом языке и весьма храбры. Есть еще страна Абхазия с главным городом Сухум. Страна эта имеет весьма нездоровый климат, поэтому и женщины и мужчины там носят четырехугольные плоские шапки. Есть также небольшая страна Мингрелия со столицей Батум [162](#). Жители исповедуют греческую веру. Затем идет королевство Мардин [163](#), населенное язычниками.

Во всех приведенных странах я побывал и познакомился с их особенностями.

Комментарии

1 Император Сигизмунд (Жигмунд) — Сигизмунд Люксембургский (1387—1437), венгерский король; с 1410 г. — император Священной Римской империи.

2 Крестовый поход против турок-османов был организован по призыву римского папы Бонифация IX в 1396 г. Под знаменами короля Сигизмунда собралась огромная армия (100 тысяч человек), которая считалась непобедимой. В составе этого воинства имелось 1000 рыцарей и 7000 простых воинов и наемников из Франции во главе с сыном бургундского герцога Филиппа — графа Жана Невера. Этими войсками командовали Филипп д'Артуа, адмирал Жан де Вин, граф де ла Марше, Жак де Бурбон, Анри де Бар, Филипп де Бар, маршал Бусье, коннетабль граф д'Э и др. французские принцы и вельможи. По пути на Восток к крестоносцам присоединились граф Фридрих Гогенцоллерн, Иоганн фон Нюрнберг, курфюрст Палатината Роберт. В составе воинства

находились также родосские рыцари под командованием главы госпитальеров Филиберта де Наильяк, рыцари Истрии под командованием графа Цилли Германа и т. д.

3 Железные Ворота — теснина на реке Дунай, на границе Югославии и Румынии.

4 Видином и областью в указанное время правил Иоанн Страшимир, брат болгарского царя Шишмана IV.

5 Речь идет о городе Раков, расположенном к востоку от Видина.

6 Никополь (тур. Нигболу) — город в Болгарии, на правом берегу Дуная, близ устья реки Осма (Алюта).

7 Султан Баязид I Ильдырым правил в 1389—1402 гг.

8 Герцог валахский — господарь Валахии Мирча (1386 — 1418).

9 Речь идет о сыне герцога бургундского графе Жане Невере.

10 Тяжелая французская конница, сметая все на своем пути, доскакала до ставки султана Баязида, однако опьяненные успехом рыцари потеряли порядок и не выдержали удара султанских янычар.

11 Речь идет о союзнике султана Баязида деспоте сербском Стефане Лазаревиче (1389—1427).

12 Фон Цили — это граф Цилли Герман Истрийский.

13 Сражение у Никополя произошло 25 сентября 1396 г.

14 Под «сыном короля» подразумевается будущий султан Мухаммад I (Мехмед) Челеби (1402—1421).

15 Андрианополь (тур. Эдирне) был завоеван в 1361 г. султаном Мурадом I (1360—1389). В 1365 г. Эдирне становится столицей османов. Расположена в европейской части Турции на реке Марице.

16 Город и Полуостров Галлиполи (тур. Гелиболу) были захвачены в 1354 г. Сулейманом, сыном султана Урхана (1324—1360).

17 Сава — правый приток Дуная.

18 Митровиц (Митровица Сремская) — город в Югославии, в южной части Воеводины (Среме), на реке Саве.

19 Петтау — город в Штирии-Каринтии, в 35 км к ю.-в. от Марбурга, на реке Драве (приток Дуная).

20 Бурса (визант. Брусса) была захвачена османами в 1326 г. До 1365 г. Бурса была столицей османов, которая затем была перенесена в Андрианополь. Расположена на с.-з. склоне горы Улудаг, в южной части гор Мудания (восточнее Мраморного моря).

21 «Королем-султаном», т. е. мамлюкским султаном Египта в это время был ал-Малик аз-Захир Сайф ад-Дин Баркук (1390—1399).

22 «Королем вавилонским» в это время был джелаиридский султан Ирака, Курдистана и Азербайджана Гийас ад-Дин Ахмад ибнУвейс (1382—1410).

23 «Королем персидским» в это время был Кара-Иусуф Кара-Коюнлу, правивший Азербайджаном, Ираком и Ираном с перерывом с 1389 по 1420 г.

24 Белыми татарами были туркмены, находившиеся под властью правителей из династии Дулкадаров. Поход султана Баязида во владения Дулкадаров состоялся в июле — августе 1399 г. Владения Дулкадаров были переданы Насир ад-Дину Мехмеду (1398—1443). См. также: прим. 42.

25 Землями, входившими в описываемое время в состав владений династии Караманидов, управлял Ала' ад-Дин Али-бек ибн Халил (1381—1397). Женой Ала' ад-Дина Али-бека была сестра Баязида Нафиса-хатун (Нафиса-султан).

26 Город Ларенде (совр. Караман) расположен в 57 км от Конии. До XIV в. Ларенде был столицей Караманидов.

27 Сражение между Баязидом и Ала' ад-Дином Али-беком произошло на равнине Акчай, близ Конии. С начала XIV в. Кония становится столицей Караманидов.

28 Этим «кто-то» был Сары Тимурташ-паша — анатолийский беглярбек султана Баязида, находившийся в плену у караманида Ада' ад-Дина Али-бека.

29 Сыновей Ала' ад-Дина Али-бека звали Мехмед (Мухаммад), который в 1403—1424 гг. с перерывом правил землями Караманидов и Али-бек. Али-бек находился у власти только год (1424).

30 Согласно источнику, Баязид назначил правителем земель Караманидов сына Ала' ад-Дина Али-бека Мухаммада, который через год восстал против Баязида. Однако Баязид разбил Мухаммада и вместе с братом Али-беком заточил в тюрьму в Бурсе, после чего овладел такими городами Караманидов, как Кония, Ларенде, Девели и Аксарай. Караманиды на политической арене вновь появились после 1402 г., когда Тимур разгромил Баязида.

31 Марсиван (Амасья) — город в северной Анатолии, расположенный у впадения реки Токат-су в Иешил-Ирмак.

32 Владетель Амасьи эмир Ахмад сын Хаджи Шахгельды-паши (1381—?), предложил в 1391 г. султану Баязиду присоединить Амасью к османским владениям. На этот шаг эмир Ахмад решился потому, что не мог противостоять вторжениям соседнего владетеля кадия Бурхан ад-Дина Ахмада.

33 Будущий султан Мухаммад (Мехмед) Челеби в 1391 г. был назначен первым османским санджак-беем Амасии.

34 Языческая пасха это — турецкий шекер-байрам, следующий после рамадана.

35 Эмир Сулейман (Сюлейман) Челеби (1377 ?—1410) — старший сын султана Баязида I.

36 Самсун — самый большой город Турции на берегу Черного моря, расположенный в устье р. Мурад.

37 В 1398 г. султан Баязид отобрал Самсун у его владетеля Джунайд-бека из местной династии Кубадидов.

38 В начале XIV в. генуэзские купцы были самой сильной прослойкой в Самсуне и почти сто лет держали управление городом в своих руках. Даже после того, как в 1398 г. Баязид отобрал город у Джунайд-бека, статус Самсуна остался неизменным.

39 Управление городом Баязид передал принявшему ислам сыну болгарского царя Александру.

40 Речь идет о туркменском эмире Османе Кара-Юлуке, основателе династии Ак-Коюнлу (1378—1435).

41 Речь идет о кадии Бурхан ад-Дине Ахмаде ибн Шамс ад-Дине Мухаммаде (1344—1398) — кадии, везире, атабеке и владыке, ученом и поэте. Затем он стал везиром сына Мухаммада Ала'ад-Дина Али-бека, а после его смерти (1380) стал правителем Сиваса и объявил себя султаном (1381). С этого времени кадий Бурхан ад-Дин в течение 18 лет непрерывно вел войны с соседями, которые закончились его гибелью в 1398 г.

42 Дочь кадия Бурхан ад-Дина была женой Насир ад-Дина Мехмед-бека (см.: прим. 24), который взял сына Бурхан ад-Дина под свое покровительство.

43 Мухаммад I (Мехмед) Челеби Султан (? — 1421) — турецкий султан, второй или третий сын Баязида I. В указанное время был назначен беглярбеком Сиваса и его округа.

44 «Королем-султаном» в это время был мамлюкский султан ал-Малик ан-Насир Зайн ад-Дин Абу-с-Са'адат Фарадж (1399— 1405 и 1406—1412).

45 Малатья — город в Турции. Расположена в южной части низменности, западнее реки Евфрат.

46 Малатья была взята Баязидом в августе 1399 г. В осаде города принимали участие сербские войска. Кроме Малатии Баязидом были захвачены крепости Бахасна, Кахта, Диврики, Хисн Мансур и Сумейсат.

47 Этими «татарскими» (туркменскими) владельцами были эмиры Халил, Байат и Ахмад из рода главы туркменов Каи Эртугрул-бека.

48 Адана — крупнейший город в южной Анатолии. Расположен на правом берегу реки Сейхан, в северной части долины Чукурова. В описываемое время принадлежала туркменам из рода Рамазан. Областью и городом в это время правил Шихаб ад-Дин Ахмад ибн Рамазан (ум. в 1416).

49 См.: прим. 44.

50 Против султана Фараджа был организован заговор, во главе которого стояли Айтмыш — главный эмир и атабек египетской армий, правая рука отца Фараджа — покойного султана Баркука и наместник султана в Сирии эмир Танам ал-Хасани. Заговор потерпел неудачу и все наиболее видные его участники — бывшие сановники султана Баркука — были казнены в рамадане 802 г. х. (май 1400 г.).

51 См.: прим. 40.

52 Тамерлан осадил Сивас в августе 1400 г. Осада длилась 18 дней. Войсками Тамерлана командовали эмир Кара-Юлук Осман и владелец Арзинджана Мутаххартан. Наместником Баязида в Сивасе был его сын Сулейман Челеби. Оставив Сивас на попечение Мустафы-бека Малкоч-оглу, Сулейман выехал в Бурсу Видя превосходство осаждавших, Мустафа-бек сдал Сивас Тамерлану, который обещал не проливать крови защитников. 4000 защитников Сиваса были живыми закопаны в землю.

53 Эрзйнджан (Арзинджан) находится в восточной Анатолии западнее Арзрума. Баязид захватил Эрзйнджан в конце июля 1401 г. и подчинил здешнего владельца из рода Барак — Мутаххартана, который до этого признал себя вассалом Тамерлана.

54 У Тамерлана было 160 тысяч войск, у Баязида — 70 тысяч своих войск и 10 тысяч воинов его шурина — сербского короля Стефана.

55 Сражение у Анкары произошло 20 июля 1402 г.

56 Всадников было 3000.

57 После взятия Бурсы Тамерлан приказал сжечь город. Воины Тамерлана захватили здесь богатейшую казну османов. Были взяты в плен невеста принца Мустафы Челеби (дочь султана Ахмада Джала'ира), жена Баязида (сестра сербского короля) и две его дочери,

58 Баязид умер 8 марта 1403 г.

59 Военные действия Тамерлана, о которых идет речь в главе 14-й, происходили за несколько лет до событий, рассказанных автором в главе 13-й.

60 Тамерлан осадил Халеб 28 октября 1400 г. 2 ноября он был взят штурмом и разграблен. Были перебиты почти все его жители, в том числе женщины и дети, которые активно сражались против Тамерлана. Тамерлан приказал соорудить из отрубленных голов жителей Халеба несколько минаретов «высотой в 10 локтей и в окружности 20 локтей. Всего же голов было 20 тысяч» (Ибн Тагриберди, ан-Нуджум, XII, 225).

61 Наместником султана Фараджа в Халебе был эмир Дамир-Даш.

62 Урум-кала (Кал'ат ал-Муслимин) — город-крепость к СЗ от Халеба. В 1293 г. был захвачен мамлюкскими войсками султана ал-Малика ал-Ашрафа. После этого армянский католикосат был перенесен отсюда в Сис.

63 Айнтаб был взят Тамерланом в октябре 1400 г. Город расположен на ю.-в. Турции в 100 км к северу от Халеба.

64 Бахасна — мощная крепость близ города Мар'аша. Была взята в конце сентября 1400 г Тамерланом после 20-дневной осады.

65 Часть Халеба разделили и другие крупные города Сирии — Хама и Хомс.

66 Дамаск был осажден Тамерланом в январе 1401 г.

67 Мамлюкский султан Фарадж, не приняв боя с Тамерланом, покинул Дамаск и бежал в Египет. Город сдался, однако цитадель его оказала войскам Тамерлана ожесточенное сопротивление, хотя в ней, согласно Ибн Тагриберди, насчитывалось всего 40 воинов.

68 Казием казиев Дамаска был Таки ад-Дин Ибрахим ибн Мухаммад ибн Муфлих ал-Ханбали.

69 Несмотря на то, что Дамаск сдался без боя, город был полностью разграблен и сожжен. Сгорела также и мечеть Омейядов Это были самые страшные страницы в истории Дамаска.

70 По **Ф**оме Мецопскому (История Тимурланга. — Баку, 1957, с. 65—66), в Дамаске было сооружено семь башен из 700 тысяч отрубленных голов жителей города.

71 Речь идет о горном массиве ал-Джабал аш-Шарки, севернее Дамаска, через который войска Тамерлана вторглись в Ливан

72 По **Ф**оме Мецопскому (с. 66), у Тамерлана во время осады Багдада было 700 тысяч войск.

73 Багдад был взят Тамерланом в июле 1401 г. Он приказал всем своим воинам, чтобы каждый принес ему две отрубленные головы багдадцев. Из этих голов было возведено 120 башен. Всего за один день в Багдаде было убито 100 тысяч жителей, кроме тех, кто был убит во время осады. Причем, если воину не удавалось убить мужчину, он не гнушался женщиной или ребенком (Ибн Тагриберди, XII, 266).

74 После взятия Багдада Тамерлан через Табриз отправился на зимовку в Карабах. По пути туда им были взяты и разграблены города Руха, Мардин и Мосул.

75 Поход в Индию был начат Тамерланом в августе 1398 г. Выступив из Самарканда, Тамерлан прошел Андараб и Кабул и достиг реки Инд. Переправившись через реку, он в течение 6 месяцев осаждал Мултан. У владетеля Мултана Саранг-хана было 800 боевых слонов (Ибн Тагриберди, XII, 262).

76 По Ибн Тагриберди (XII, 262) верблюдов было 500.

77 В Дели войсками Тамерлана было перебито 80 тысяч человек.

78 Султания — город, заложенный Аргун-ханом и построенный султаном Улджайту в 1305—1306 гг. Находился в 15 км к западу от водораздела рек Абхар и Занджан, в направлении Тегерана.

79 Мазандараном в это время правил потомок Сеййида Кавам ад-Дина ал-Мар'аши (760—781).

80 В описываемое время Исфахан был столицей Музаффаридов.

81 Исфаханом в это время правил Шах-Мансур (1387—1393).

82 В Исфахане в 1387 г. произошло восстание ремесленников и городской бедноты под руководством кузнеца Али Кучека, которое было жестоко подавлено.

83 У убитых исфаханцев были отрезаны головы (70 тысяч), из которых были сооружены башни.

84 Поход в Китай был начат Тамерланом в ноябре 1404 г.

85 Тамерлан умер 18 февраля 1405 г. в Отраре.

86 Шахрух (1404—1447) правил Хорасаном, Гурганом, Мазандараном и Систаном; Миран-шах (1404—1408) — Азербайджаном в Ираке (с центром в Табризе).

87 Изгнанный Тамерланом Кара-Йусуф Кара-Коюнлу (1388 — 1400 и вторично в 1405—1420) после его смерти вновь возвратился в свои владения. Миран-шах и его сын Абу Бакр были разбиты Кара-Йусуфом 14 ноября 1406 г. Абу Бакр вновь напал в 1408 г. на Кара-Йусуфа, но был разбит, а Миран-шах погиб в сражении.

88 События, изложенные Шильтбергером (см. раздел до прим. 87), происходили в июле — августе 1403 г., когда Кара-Йусуф совершил неудачный поход против Тимуридов. Он был разбит и бежал в Сирию, а его брат Яр-Али погиб.

89 Шильтбергер в это время находился уже на службе у сына Миран-шаха Абу Бакра.

90 Шильтбергер здесь путает Миран-шаха с ширваншахом Шейх Ибрахимом, который был разбит в ноябре 1412 г. Кара-Йусуфом в сражении на равнине Карабаха. В этом сражении воины Кара-Йусуфа пленили ширваншаха, его брата Бахлула, владетеля Шеки Ахмада и правителя Загама Константина Гурджи. Константин, его брат и 300 грузинских

азнауоров были казнены Кара-Йусуфом, а Шейх Ибрахим и казий Ширвана Захир ад-Дин были закованы в цепи и увезены в Табриз (Битлиси. Шараф-наме II, с. 101—102).

91 Миран-шах погиб в сражении с Кара-Йусуфом в 1408 г. (см. прим. 87). Битлиси (I, 419; II, 100) сообщает, что сражение это произошло у реки Сардруд, близ Табриза.

92 Сын Тамерлана Гийас ад-Дин Джахангир умер в 777 г. х. (1375 г.).

93 Брат Кара-Иусуфа Мисир-Ходжа был владельцем области Пасин (восточнее Арзрума) с центром в крепости Авник (на вершине горы, близ Аракса). Осада крепости Авник в 1395 г. продолжалась 43 дня. Мисир-Ходжа был взят в плен Тамерланом и отправлен в Самарканд, где и умер.

94 Кара-Йусуф овладел Азербайджаном в 1407 г.

95 Под «королем» здесь подразумевается правитель Ирака султан Ахмад Джала'ири (правил с перерывами между 1383— 1410), который после нашествия Тамерлана ряд лет скитался вместе с Кара-Иусуфом и был, согласно источникам, его близким другом. Когда же Кара-Иусуф в 1410 г. совершал поход в восточную Анатолию, Ахмад воспользовался этим, вторгся в Азербайджан и захватил Табриз.

96 Сражение между Кара-Йусуфом и Ахмадом произошло в августе 1410 г. близ села Асад (в двух переходах от Табриза).

97 Вместе с Ахмадом в плен попали его сын Ала' ад-Даула и еще несколько детей. Все они были казнены.

98 Со смертью Ахмада государство Джалаиридов пришло в упадок. В 1411 г. Кара-Иусуф захватил Багдад, после чего правители из рода Джалаиридов становятся вассалами султанов Кара-Коюнлу.

99 Имена и события, о которых рассказывается в главе 24 восстановить трудно. Азербайджаном и соседними областями до 807 г.х. (1404) правил один из сыновей Миран-шаха — Умар. Что касается Абу Бакра, то он умер в 811 г.х. (1408). Значит Шильтбергер находился на его службе в 1404—1408 гг. Среди Тимуридов был один Мансур (Гийас ад-Дин), сын Байкары, внук Умар Шейха, однако был ли он правителем Еревана, — сказать трудно.

100 «Королем-султаном» в описываемое время (т. е. при жизни Тамерлана) мог быть аз-Захир Баркук (1382—1399) или ан-Насир Фарадж, его сын.

101 Речь идет о золотоордынском принце Чакре (1414—?) из рода Уруса, сына Орды. Под Великой Татарией подразумевается Белая Орда или Восточный Кыпчак.

102 Астара — город у впадения одноименной реки в Каспийское море.

103 Лахиджан — село Лахидж в Исмаиллинском р-не Азерб. ССР.

104 Кашан — город в Иране, севернее Исфахана.

105 Лукка — город в западной Италии, СВ Пизы.

106 Шабран — средневековый город, находившийся близ Каспийского моря, в районе Дивичей.

107 Речь идет о Дербенте.

108 По пространному мнению Ф. Бруна, изложенному в примечаниях (с. 30—33), город Оригенс был расположен в устье реки Терек, куда «Шильтбергер прибыл по выезде из Дербента». Орнач упомянут в Никоновской летописи (Ш. 183) по случаю чумы, свирепствовавшей в Орначе, Астрахани, Сарае и других городах.

109 Джулад (Татартун, Верхний Джулат) — городок в Северной Осетии. Существует еще и Нижний Джулат.

110 Это — знаменитый Мурза Едигей, в руках которого много лет была сконцентрирована фактическая власть в Белой Орде. Убит в 1416 г.

111 Вифлеем — город в Палестине, западнее Мертвого моря. В Вифлееме в правление царя Ирода I Великого (37 г. до н. э.) родился Иисус Христос.

112 По Ф. Бруну, угины были «последователями ламаизма, т. е. модификации буддизма, введенного Чингис-ханом из Тибета в Монголию».

113 Булгария (Болгария) — область, расположенная в бассейне Средней Волги.

114 Шадибек-хан, сын Кутлуг-Буки, внук Урус-хана в 1407 г. пытался освободиться от влияния Едигея, но был разбит, бежал в Астрахань, а оттуда в Шемаху. Едигей потребовал от ширваншаха Шейха Ибрахима выдачи Шадибека, однако ширваншах отказал ему в этом. Шадибек умер в Шемахе в 1408 г.

115 Пулад-хан (Хан-Булат Солтан русских хроник) был сыном Шадибека. Умер он в 1410 г.

116 После смерти Пулад-хана правителем стал Тимур-хан, сын Тимур-Кутлуга, внук Тимур-Малика и правнук Урус-хана. Чтобы прибрать Тимур-хана к рукам, Едигей выдал за него одну из своих дочерей. Однако через несколько месяцев Тимур-хан выступил против своего тестя, и разбитый Едигей бежал в 1411 г. в Хорезм. Тимур-хан, однако, правил короткое время и был свергнут сыном Тохтамышом Джалал ад-Дином.

117 Все эти дворцовые перевороты происходили до 1419 г., когда Едигей был убит сыном Тохтамышом Кадыром-Берди.

118 Монеты с именем Чакры чеканились до 1414 г. С 1419 г. трон Золотой Орды перешел от сыновей Тохтамыша к потомку Тука-Тимура—Улуг-Мухаммаду. Однако власть последнего распространялась только на западную часть земель Золотой Орды. Земли вдоль Нижней Волги контролировались сыном Тохтамышом Кепеком (Кибак).

119 Владелец Казахстана Хан Барак, внук Урус-хана в 1422 г. вторгся в области Нижней Волги и в течение двух лет разбил Улуг-Мухаммада и Кепека. Был изгнан также и Давлет-Берди. Улуг-Мухаммад подался в Литву под покровительство князя Витовта, а Давлет-Берди отправился в 1425 г. в Крым. В 1427 г. Барак разбил владельца Самарканда Улуг-Бека, но в 1428 г. сам был убит узбекскими эмирами.

120 Попав в свиту Улуг-Мухаммада, Иоганн Шильтбергер находился в составе его посольства при дворе мамлюкского султана ал-Малика ал-Ашрафа Барсбая (1422—1438), прибывшего в Каир по случаю свадьбы дочери султана (см. главу 36).

121 Арджиш — город и река в Румынии, главный город одноименной области.

122 Тирговешт (Тырговиште, Тирговише) — город в Румынии на берегу реки Яломицы, у подножья Карпат.

123 Браилов — город в Румынии, на левом берегу Дуная, южнее устья реки Серет.

124 Валахия — область на юге Румынии. Река Алута (Олтул) делит Валахию на Восточную (Великую) и Малую.

125 Трансильвания — область на западе Румынии. Германштадт (рум. — Сибин, венг. — Наги-Шебен) расположен на берегу реки Сибин.

126 Брашов (нем. — Кронен, лат. — Корона Стефаиополис, венг. — Брассо) — славянское название города Кронштадта (Седмиградия) — адм. центр «Бурцелланда» в Трансильвании.

127 Видин — город на крайнем СЗ Болгарии, на правом берегу Дуная. Был столицей Западной или Видинской Болгарии и резиденцией болгарских царей из династии Шишмановичей.

128 Тернав (Тырново) — город в Болгарии, на реке Янтре. В 1186—1393 гг. был столицей болгарских царей.

129 Калиакра — совр. город Кэлэраши в Румынии, на левом берегу Дуная у одноименного озера.

130 Андрианополь. См.: прим. 15.

131 Салоники (греч. Фессалоника, тур. — Селяник) были захвачены турками 1 марта 1430 г. Св. Дмитрий является покровителем города.

132 Серес (болг. — Сер, итал. — Серее, тур. — Серез, греч. — Серраи или Серры) — город СВ Салоник.

133 Константинополь — современный Стамбул.

134 См.: прим. 20.

135 Город Азия — собр. городок Сельчук, на левом берегу реки Малый Мендерес, близ впадения ее в залив Кушада Эгейского моря (Турция).

136 Эфес находился в зоне существующего ныне городка Сельчук. Айдын — адм. центр одноименного вилайета Турции. Руины древнего Эфеса находятся в 80 км к югу от Измира. Здесь, на высоте 420 м расположен один из самых ценных реликвий христиан — дом Девы Марии.

137 Измир — город на ЮЗ Турции, на берегу Эгейского моря.

138 Денизли — адм. центр одноименного вилайета на ЮЗ Турции.

139 Город Саруханлы расположен СВ Измира, по дороге на Акхисар. Однако здесь может быть также и Сарыкей, лежащий на пути Шильтбергера, следовавшего в Анкару.

140 Кютахия (Кютахья) — центр одноименного вилайета в западной Анатолии, на берегу реки Порсук.

141 Кермиан (Гермиян) — название земель, в состав которых входила и Кютахия. Название это происходит от рода Гермиян, владевшего этими землями в XII—XV вв.

142 Ангора (Анкара) — столица Турции.

143 Киангари и Чанкыры (Гангарис, Гангра) — город на севере Анатолии, у слияния рек Аджичай и Татличай. Адм. центр одноименного вилайета.

144 См.: прим. 26.

145 См.: прим. 27.

146 речь идет о Шамс ад-Дине Мухаммаде ибн Али ибн Малик-даде ат-Табризи (?—1247), знаменитом Шамсе Табризи (Паранда), дервише-пьянице, оказавшем большое влияние на жизнь, учение и мировоззрение мавлана Джалал ад-Дина ар-Руми.

147 Кесария — совр. Кайсери, адм. центр одноименного вилайета в Центральной Анатолии.

148 Севастия — совр. Сивас, адм. центр одноименного вилайета на севере Турции.

149 См.: прим. 36 и 37.

150 Самсун — область на побережье Черного моря, ограниченная на западе рекой Кызыл-Ирмак, а на востоке доходящая до реки Мелет.

151 Синоп — город-порт на Черном море, на берегу одноименного залива.

152 Трапезундское царство перестало существовать в правление последнего царя Давида Комнина (1458—1461). Город и порт на Черном море Трапезунд расположен в устье реки Дегирман.

153 Керасун (Гиресун) — город и порт на берегу Черного моря, расположенный в устье реки Аксу.

154 Ф Брун считает, что ястребиная башня могла находиться где-то в долине Керасун-Дере, расположенной восточнее современного города.

155 Область Лазика занимала ю.-в. часть побережья Черного моря и включала в себя земли, расположенные в бассейнах рек Чорох и Рион.

156 См.: прим. 53.

157 Хартберт (совр. Харпут) — город в центральной Анатолии, сев. озера Хазар.

158 Камах (совр. — Кемах) — средневековая крепость на левом берегу Ефрата, в 38 км западнее Эрзинджана.

159 Корассар (совр. Карахисар) — название более десяти населенных пунктов в Турции. В данном случае речь может идти об областях Афьон-Карахисар или Антильи (побережье Средиземного моря).

160 Амид — совр. Диярбакыр, на правом берегу р. Тигр (Турция). В средние века большинство жителей области составляли туркмены Ак-Коюнлу.

161 Речь, вероятно, идет о средневековом городке Востан, существовавшем на южном берегу озера Ван.

162 В настоящее время Батуми — столица Аджарской АССР.

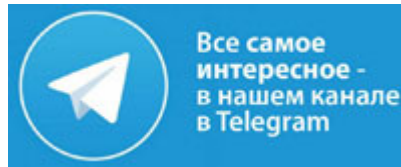
163 Мардин — мощная средневековая крепость. Ныне — город на юге Анатолии, близ турецко-сирийской границы. В 1108—1312 гг. Мардин был столицей государства Ортукидов.

Текст воспроизведен по изданию: Иоганн Шильтбергер. Путешествие по Европе, Азии и Африке. Баку. Элм. 1984

Еще больше интересных материалов на нашем телеграм-канале [Вперед в прошлое](#) |
[Документы и факты](#)

[<<-Вернуться назад](#)

Печать



Поделиться

Главная страница | Обратная связь
COPYRIGHT © 2008-2024 All Rights Reserved.

